

# Hiob 38



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und der HERR<sup>H3068</sup> antwortete<sup>H6030</sup> Hiob<sup>H347</sup> aus<sup>H4480</sup> dem Sturm<sup>H5591</sup> und sprach<sup>H559</sup>:

2 Wer<sup>H4310</sup> ist es<sup>H2088</sup>, der den Rat<sup>H6098</sup> verdunkelt<sup>H2821</sup> mit Worten<sup>H4405</sup> ohne<sup>H1097</sup> Erkenntnis<sup>H1847</sup>? 3 Gürtel<sup>H247</sup> doch<sup>H4994</sup> wie ein Mann<sup>H1397</sup> deine Lenden<sup>H2504</sup>; so will ich dich fragen<sup>H7592</sup>, und du belehre<sup>H3045</sup> mich!

4 Wo<sup>H375</sup> warst<sup>H1961</sup> du, als ich die Erde<sup>H776</sup> gründete<sup>H3245</sup>? Tu<sup>H5046</sup> es kund<sup>H5046</sup>, wenn<sup>H518</sup> du Einsicht<sup>H998</sup> besitzt<sup>H3045</sup>! 5 Wer<sup>H4310</sup> hat ihre Maße<sup>H4461</sup> bestimmt<sup>H7760</sup>, wenn<sup>H3588</sup> du es weißt<sup>H3045</sup>? Oder<sup>H176</sup> wer<sup>H4310</sup> hat über<sup>H5921</sup> sie die Messschnur<sup>H6957</sup> gezogen<sup>H5186</sup>? 6 In<sup>H5921</sup> was<sup>H4100</sup> wurden ihre Grundfesten<sup>H134</sup> eingesenkt<sup>H2883</sup>? Oder wer<sup>H4310</sup> hat ihren Eckstein<sup>H68 H6438</sup> gelegt<sup>H3384</sup>, 7 als die Morgensterne<sup>H3556 H1242</sup> miteinander<sup>H3162</sup> jubelten<sup>H7442</sup> und alle<sup>H3605</sup> Söhne<sup>H1121</sup> Gottes<sup>H430</sup> jauchzten<sup>H7321</sup>?

8 Und wer hat das Meer<sup>H3220</sup> mit Toren<sup>H1817</sup> verschlossen<sup>H5526</sup>, als es ausbrach, hervorkam<sup>H3318</sup> aus<sup>H4480</sup> dem Mutterschoß<sup>H7358</sup>, [?]<sup>H1518</sup> 9 als ich Gewölk<sup>H6051</sup> zu seinem Gewand<sup>H3830</sup> und Wolkendunkel<sup>H6205</sup> zu seiner Windel<sup>H2854</sup> machte<sup>H7760</sup>, 10 und ich ihm meine Grenze<sup>H2706</sup> bestimmte<sup>H76651</sup> und Riegel<sup>H1280</sup> und Tore<sup>H1817</sup> setzte<sup>H7760</sup> 11 und sprach<sup>H559</sup>: Bis<sup>H5704</sup> hierher<sup>H6311</sup> sollst du kommen<sup>H935</sup> und nicht<sup>H3808</sup> weiter<sup>H3254</sup>, und hier<sup>H6311</sup> sei eine Schranke gesetzt<sup>H7896</sup> dem Trotz<sup>H1347</sup> deiner Wellen<sup>H1530</sup>?

12 Hast du, seitdem<sup>H4480 H3117</sup> du lebst, einem Morgen<sup>H1242</sup> geboten<sup>H6680</sup>? Hast du die Morgenröte<sup>H7837</sup> ihre Stätte<sup>H4725</sup> wissen<sup>H3045</sup> lassen, 13 dass sie erfasse<sup>H270</sup> die Säume<sup>H3671</sup> der Erde<sup>H776</sup> und die Gottlosen<sup>H7563</sup> von<sup>H4480</sup> ihr verscheucht<sup>H52872</sup> werden? 14 Sie<sup>3</sup> verwandelt<sup>H2015</sup> sich wie Siegelton<sup>H2563 H2368</sup>, und alles steht<sup>H3320</sup> da<sup>4</sup> wie<sup>H3644</sup> in einem Gewand<sup>H3830</sup>, 15 und den<sup>H4480</sup> Gottlosen<sup>H7563</sup> wird ihr Licht<sup>H2165</sup> entzogen<sup>H4513</sup>, und der erhobene<sup>H7311</sup> Arm<sup>H2220</sup> wird zerbrochen<sup>H7665</sup>.

16 Bist du gekommen<sup>H935</sup> bis<sup>H5704</sup> zu den Quellen<sup>H5033</sup> des Meeres<sup>H3220</sup>, und hast du die Gründe<sup>H2714</sup> der Tiefe<sup>H8415</sup> durchwandelt<sup>H1980</sup>? 17 Wurden dir die Pforten<sup>H8179</sup> des Todes<sup>H4194</sup> enthüllt<sup>H1540</sup>, und sahst<sup>H7200</sup> du die Pforten<sup>H8179</sup> des Todesschattens<sup>H6757</sup>? 18 Hast du Einsicht<sup>H995</sup> genommen<sup>H995</sup> in<sup>H5704</sup> die Breiten<sup>H7338</sup> der Erde<sup>H776</sup>? Sage<sup>H5046</sup> an<sup>H5046</sup>, wenn<sup>H518</sup> du es alles<sup>H3605</sup> weißt<sup>H3045</sup>!

19 Wo ist der Weg<sup>H1870</sup> zur Wohnung<sup>H7931</sup> des Lichtes<sup>H216</sup>, und die Finsternis<sup>H2822</sup>, wo<sup>H335 H2088</sup> ist ihre Stätte<sup>H4725</sup>? [?]<sup>H335 H2088</sup> 20 dass<sup>H3588</sup> du sie hinbrächtest zu<sup>H413</sup> ihrer Grenze<sup>H1366</sup> und dass<sup>H3588</sup> du der Pfade<sup>H5410</sup> zu ihrem Haus<sup>H1004</sup> kundig wärest. [?]<sup>H3947</sup> [?]<sup>H995</sup> 21 Du weißt<sup>H3045</sup> es ja; denn<sup>H3588</sup> damals<sup>H227</sup> wurdest du geboren<sup>H3205</sup>, und die Zahl<sup>H4557</sup> deiner Tage<sup>H3117</sup> ist groß<sup>H7227</sup>!

22 Bist du zu<sup>H413</sup> den Vorräten<sup>H214</sup> des Schnees<sup>H7950</sup> gekommen<sup>H935</sup>, und hast du gesehen<sup>H7200</sup> die Vorräte<sup>H214</sup> des Hagels<sup>H1259</sup>, 23 die<sup>H834</sup> ich aufgespart<sup>H2820</sup> habe für die Zeit<sup>H6256</sup> der Bedrängnis<sup>H6862</sup>, für den Tag<sup>H3117</sup> des Kampfes<sup>H7128</sup> und der Schlacht<sup>H4421</sup>?

24 Wie ist der Weg<sup>H1870</sup>, auf dem das Licht<sup>H216</sup> sich verteilt<sup>H2505</sup>, der Ostwind<sup>H6921</sup> sich verbreitet<sup>H6327</sup> über<sup>H5921</sup> die Erde<sup>H776</sup>? [?]<sup>H335 H2088</sup> 25 Wer<sup>H4310</sup> teilt<sup>H6385</sup> der Regenflut<sup>H7858</sup> Kanäle<sup>H8585</sup> ab<sup>H63856</sup> und einen Weg<sup>H1870</sup> dem Donnerstrahl<sup>H6963 H2385</sup>, 26 um regnen<sup>H4305</sup> zu lassen auf<sup>H5921</sup> ein Land<sup>H776</sup> ohne<sup>H3808</sup> Menschen<sup>H120</sup>, auf die Wüste<sup>H4057</sup>, in der kein<sup>H3808</sup> Mensch<sup>H376</sup> ist, 27 um zu sättigen<sup>H7646</sup> die Öde<sup>H7722</sup> und Verödung<sup>H4875</sup> und um hervorspriessen<sup>H6779</sup> zu lassen die Triebe<sup>H4161</sup> des Grases<sup>H1877</sup>?

28 Hat<sup>H3426</sup> der Regen<sup>H4306</sup> einen Vater<sup>H1</sup>, oder wer zeugt<sup>H3205</sup> die Tropfen<sup>H96</sup> des Taues<sup>H2919</sup>? 29 Aus<sup>H4480</sup> wessen<sup>H4310</sup> Schoße<sup>H990</sup> kommt<sup>H3318</sup> das Eis<sup>H7140</sup> hervor<sup>H3318</sup>, und des Himmels<sup>H8064</sup> Reih<sup>H3713</sup>, wer<sup>H4310</sup> gebiert<sup>H3205</sup> ihn? 30 Wie das Gestein<sup>H68</sup> verdichten<sup>H2244</sup> sich die Wasser<sup>H4325</sup>, und die Fläche<sup>H6440</sup> der Tiefe<sup>H8415</sup> schließt<sup>H3920</sup> sich zusammen<sup>H3920</sup>.

31 Kannst du knüpfen<sup>H7194</sup> das Gebinde<sup>H4575</sup> des Siebengestirns<sup>H3598</sup> oder lösen<sup>H6605</sup> die Fesseln<sup>H4189</sup> des Orion<sup>H3685</sup>? 32 Kannst du die Bilder<sup>H4216</sup> des<sup>H4216</sup> Tierkreises<sup>H4216</sup> hervortreten<sup>H3318</sup> lassen<sup>H3318</sup> zu ihrer Zeit<sup>H6256</sup> und den Großen<sup>H5906</sup> Bären<sup>H5906</sup> leiten<sup>H5148</sup> samt<sup>H5921</sup> seinen Kindern<sup>H1121</sup>? 33 Kennst<sup>H3045</sup> du die Gesetze<sup>H2708</sup> des Himmels<sup>H8064</sup>, oder<sup>H518</sup> bestimmst<sup>H7760</sup> du seine Herrschaft<sup>H4896</sup> über die Erde<sup>H776</sup>?

34 Kannst du deine Stimme<sup>H6963</sup> zum Gewölk<sup>H5645</sup> erheben<sup>H7311</sup>, dass eine Menge<sup>H8229</sup> Wassers<sup>H4325</sup> dich bedecke<sup>H3680</sup>? 35 Kannst du Blitze<sup>H1300</sup> entsenden<sup>H7971</sup>, dass sie hinfahren<sup>H3212</sup>, dass sie zu dir sagen<sup>H559</sup>: Hier<sup>H2009</sup> sind wir? 36 Wer<sup>H4310</sup> hat Weisheit<sup>H2451</sup> in die Nieren<sup>H2910</sup> gelegt<sup>H7896</sup>, oder wer hat dem Geist<sup>H79077</sup> Verstand<sup>H998</sup> gegeben<sup>H5414</sup>? 37 Wer<sup>H4310</sup> zählt<sup>H5608</sup> die Wolken<sup>H78348</sup> mit Weisheit<sup>H2451</sup>, und des Himmels<sup>H8064</sup> Schläuche<sup>H5035</sup>, wer<sup>H4310</sup> gießt<sup>H7901</sup> sie aus<sup>H7901</sup>, 38 wenn der Staub<sup>H6083</sup> zu dichtem<sup>H4165</sup> Guss<sup>H4165</sup> zusammenfließt<sup>H3332</sup> und die Schollen<sup>H7263</sup> aneinander kleben<sup>H1692</sup>?

39 Erjagst<sup>H6679</sup> du der Löwin<sup>H3833</sup> den Raub<sup>H2964</sup>, und stillst<sup>H4390</sup> du die Gier<sup>H2416</sup> der jungen<sup>H3715</sup> Löwen<sup>H3715</sup>, 40 wenn<sup>H3588</sup> sie in den Höhlen<sup>H4585</sup> kauern<sup>H7817</sup>, im Dickicht<sup>H5521</sup> auf<sup>H3926</sup> der Lauer<sup>H695</sup> sitzen<sup>H3427</sup>? 41 Wer<sup>H4310</sup> bereitet<sup>H3559</sup> dem Raben<sup>H6158</sup> seine Speise, wenn<sup>H3588</sup> seine Jungen<sup>H3206</sup> zu<sup>H413</sup> Gott<sup>H4109</sup> schreien<sup>H7768</sup>, umherirren<sup>H8582</sup> ohne<sup>H1097</sup> Nahrung<sup>H400</sup>? [?]<sup>H6718</sup>

## Fußnoten

1. W. zuschnitt
2. Eig. weggeschüttelt
3. d.h. die Erde. Eig. dass sie sich verwandle usw.
4. Eig. dass sie dastehen
5. Die Nacht ist das Licht der Gottlosen; vergl. Kap. 24.16.17
6. Eig. spaltet Kanäle
7. O. dem Herzen; and.: dem Hahn. Die Bedeutung des hebr. Wortes ist ungewiss
8. S. die Anm. zu Kap. 35,5
9. El